

شماره کارت:۵۷۰

ترجمه و برداشتی

از

قرآن مجید

جزوه صد و یکم

ترجمه و برداشت از:

استاد سید حسن ابطحی

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

آیات ۳۷ - ۳۸ از سوره محمد ﷺ

إِنْ يَسْأَلُكُمُوا هَا فَيَخْفِكُمْ تَبَخَّلُوا وَ يُخْرِجُ أَضْغَانَكُمْ (۳۷)

هَا أَنْتُمْ هُؤُلَاءِ تُدْعُونَ لِتُنْقُوَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيُنْكُمْ مَنْ يَبْخَلُ وَ مَنْ يَبْخَلُ

فَإِنَّمَا يَبْخَلُ عَنْ نَفْسِهِ وَ اللَّهُ الْغَنِيُّ وَ أَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ وَ إِنْ تَتَوَلَّوْا يَسْتَبَدِلُ

قَوْمًا غَيْرَ كُمْ ثُمَّ لَا يَكُونُوا أَمْثَالَكُمْ (۳۸)

ترجمه آيات ۳۷ - ۳۸

اگر اموالتان را بخواهد و حتی اصرار نماید، شما بخل می کنید و کینه شما را ظاهر می کند. (۳۷)
آری شما همانهاei هستید که برای انفاق در راه خدا خوانده شدید، پس بعضی از شما بخل کرده و
کسی که بخل کند، جز این نیست که نسبت به خودش بخل کرده و خدا همان بی نیاز است و شما همان
فقیرها هستید و اگر سرپیچی کنید خدا قومی غیر از شما را جایگزین می کند، سپس آنها مانند شما
نخواهند بود. (۳۸)

برداشت از آیات ۳۷ - ۳۸ (زشتی بخل)

سالک الى الله نباید بخیل باشد. زیرا ضررهای بخل به خودش بر می گردد و باید بداند که خدای
تعالی صد درصد بی نیاز است ولی او صد درصد محتاج است و اگر دائماً به این معنی توجه نداشته باشد
خدای تعالی جمعی را به جای آنها می گذارد که آنها بخیل نباشند.

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

آيات ١ - ١٠ از سوره فتح

إِنَّا فَتَخَالَكَ فَتَحَاهَا مُبِينًا (١)

لِيغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقْدَمَ مِنْ ذَنْبِكَ وَ مَا تَأَخَّرَ وَ يُتْمِمَ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَ

يَهْدِيَكَ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا (٢)

وَ يَنْصُرَكَ اللَّهُ نَصْرًا عَزِيزًا (٣)

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ السَّكِينَةَ فِي قُلُوبِ الْمُؤْمِنِينَ لِيَزْدَادُوا إِيمَانًا مَعَ إِيمَانِهِمْ وَ

لِلَّهِ جُنُودُ السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِ وَ كَانَ اللَّهُ عَلَيْهَا حَكِيمًا (٤)

لِيُدْخِلَ الْمُؤْمِنِينَ وَ الْمُؤْمِنَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ

فِيهَا وَ يُكَفَّرَ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَ كَانَ ذَلِكَ عِنْدَ اللَّهِ فَوْزًا عَظِيمًا (٥)

وَ يُعَذِّبَ الْمُنَافِقِينَ وَ الْمُنَاقِقاتِ وَ الْمُشْرِكِينَ وَ الْمُشْرِكَاتِ الظَّانِينَ بِاللَّهِ

ظَنَّ السَّوْءِ عَلَيْهِمْ دَائِرَةُ السَّوْءِ وَ غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَ لَعْنَهُمْ وَ أَعَدَّ لَهُمْ

جَهَنَّمَ وَسَاءَتْ مَصِيرًا (۶)

وَلِلَّهِ جُنُودُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا (۷)

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا (۸)

لِتُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتَعْرِزُوهُ وَتُوقَّرُوهُ وَتُسَبِّحُوهُ بِكُرَّةٍ وَأَصِيلًا (۹)

إِنَّ الَّذِينَ يُبَاهِيْنَكَ إِنَّمَا يُبَاهِيْنَكَ اللَّهُ يَدُ اللَّهِ فَوْقَ أَيْدِيهِمْ فَمَنْ

نَكَثَ فَإِنَّمَا يَنْكُثُ عَلَى نَفْسِهِ وَمَنْ أَوْفَى بِعِيْنَاهَدَ عَلَيْهِ اللَّهُ

فَسَيِّئُتِيهِ أَجْرًا عَظِيْمًا (۱۰)

ترجمه آيات ۱ - ۱۰

«به نام خداوند بخشندۀ مهریان»

قطعًا ما برای تو فتح کردیم، یک فتح آشکاری. (۱)

تا خدا گناهان گذشته‌ات و گناهان بعد از آن را برای تو ببخشد و نعمتش را برای تو تمام کند و به راهی راست هدایت نماید. (۲)

و خدا یاریت کند، آنچنان یاری که شکست نداشته باشد. (۳)

آن خدا کسی است که آرامش را بر قلوب مؤمنین نازل فرمود تا علاوه بر ایمانشان، ایمان زیادتری پیدا کنند و لشگرهای آسمانها و زمین مال خدا است و خدا دانای حکیمی است. (۴)

برای اینکه مؤمنین و مؤمنات را به بهشت‌هائی که از دامن آنها نهرها جاری است و همیشه در آن خواهند بود، داخل کند و گناهانی از آنها را جبران نماید و آن نزد خدا پیروزی عظیمی خواهد بود. (۵)

و خدا مردان منافق و زنهای منافق و مردان مشرک و زنهای مشرکی که به خدا بدگمانند، عذاب

می‌کند. بر آنها حوادث بد باشد و خدا بر آنها غضب نمود و لعنتشان کرد و برای آنها جهنم را مهیا کرده و چه بد سرانجامی است. (۶)

و برای خدا لشگرهای آسمانها و زمین است و خدا عزیز حکیمی است. (۷)

ما تو را شاهد و بشارت دهنده و ترساننده فرستاده ایم. (۸)

تا شما به خدا و رسولش ایمان بیاورید و خدا را یاری کنید و او را تعظیم نمایید و هر صبح و شام خدا را تسبیح بگویید. (۹)

قطعاً کسانی که با تو بیعت می‌کنند، جز این نیست که با خدا بیعت می‌نمایند. دست خدا بالای دستهای آنها است. پس کسی که بیعتش را بشکند، جز این نیست که بر ضرر خود شکسته است و کسی که به آنچه با خدا عهد بسته است وفا کند، پس اجر عظیمی به او خواهد داد. (۱۰)

بوداشت از آیات ۱ - ۱۰ (موفقیت و هدایت)

سالک الى الله از ده آیه‌ای که در اول سوره فتح نازل شده باید موفق به موارد زیر گردد:
ضل- اگر بخواهد خداگناهان او را بیامزد و نعمتش را برا او تمام کند و به راه راست هدایتش نماید و با عزت خدا یاری اش نماید. باید با جدیت کامل به طرف دشمنانش که یکی از آنها شیطان است برود و در مقابل آنها تسلیم نشود.

۲- امدادهای غیبی بر قلب او نازل می‌شود و آرامش در او پیدا می‌گردد و برایمانش اضافه می‌شود و موفقیت پشت موفقیت نصیبیش می‌گردد.

۳- خدای تعالی لشگریانش را که ملائکه هستند به کمک او می‌فرستد تا آنها را وارد بهشت خلد کنند و گناهانش را جبران نمایند و این موفقیت بسیار بزرگی خواهد بود.

۴- سالک الى الله نباید به خدا بدگمان باشد والا مانند منافقین و مشرکین خدا به او غضب می‌کند و او را لعنت می‌کند و جهنم را برای او آماده می‌کند و این راه بسیار بدی است که رفته است.

۵- سالک الى الله باید بداند که پیغمبر اکرم صلی الله علیه و آله و سلم شاهد اعمال اوست و هم بشارت دهنده و هم ترساننده از عاقبت بدی که ممکن است در انتظار او باشد، می‌باشد. لذا خدای تعالی او را فرستاده تا خدا را با راهنمایی‌های او یاری کند و تعظیم نماید و هر صبح و شام تسبیح او را بگویید.

۶- سالک الى الله باید با پیغمبر اکرم ﷺ یا با وصی بر حقش حضرت بقیة الله ارواح انفاده بیعت کند که بیعت با او بیعت با خداست و کسی که این بیعت را بشکند بر ضرر خود اقدام کرده و کسی که وفای به عهد خدا بکند اجر بزرگی خواهد داشت.

سَيَقُولُ لَكَ الْخَلْفُونَ مِنَ الْأَغْرَابِ شَغَلَتْنَا أَمْوَالُنَا وَأَهْلُونَا فَاسْتَغْفِرُ لَنَا

يَقُولُونَ بِالْسِتْرِهِمْ مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ قُلْ فَمَنْ يَعْلَمُكُ لَكُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئاً

إِنَّ أَزَادَ بِكُمْ ضَرًّا أَوْ أَزَادَ بِكُمْ نَفْعاً بَلْ كَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا (١١)

بَلْ ظَنَّتُمْ أَنْ لَنْ يَنْقَلِبَ الرَّسُولُ وَالْمُؤْمِنُونَ إِلَى أَهْلِيهِمْ أَبْدَأَ وَرَزَّيْنَ ذَلِكَ

فِي قُلُوبِكُمْ وَظَنَّتُمْ ظَنَّ السَّوءِ وَكُنْتُمْ قَوْمًا بُورًا (١٢)

وَمَنْ لَمْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ فَإِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَعِيرًا (١٣)

وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يَغْفِرُ لَمَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ

يَشَاءُ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا (١٤)

سَيَقُولُ الْخَلْفُونَ إِذَا انْطَلَقْتُمْ إِلَى مَغَانِمِ لِتَأْخُذُوهَا ذَرُونَا نَتَبَغْكُمْ

يُرِيدُونَ أَنْ يُبَدِّلُوا كَلَامَ اللَّهِ قُلْ لَنْ تَسْتَعْوَنَا كَذِلِكُمْ قَالَ اللَّهُ مِنْ قَبْلِ

فَسَيَقُولُونَ بَلْ تَخْسِدُونَا بَلْ كَانُوا لَا يَفْقَهُونَ إِلَّا قَلِيلًا (١٥)

قُلْ لِلْمُخَلَّفِينَ مِنَ الْأَغْرَابِ سَتُدْعَوْنَ إِلَى قَوْمٍ أُولَيْ بَأْسٍ شَدِيدٍ

تُقَاتِلُونَهُمْ أَوْ يُسْلِمُونَ فَإِنْ تُطِيعُوا يُؤْتُكُمُ اللَّهُ أَجْرًا حَسَنًا وَإِنْ تَوَلُّوْا كَمَا

تَوَلَّيْتُمْ مِنْ قَبْلٍ يُعَذِّبُكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا (۱۶)

لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَى حَرْجٌ وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ حَرْجٌ وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ حَرْجٌ

وَمَنْ يُطِعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ يُدْخِلُهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَ

مَنْ يَتَوَلَّ يُعَذِّبُهُ عَذَابًا أَلِيمًا (۱۷)

لَقَدْ رَضِيَ اللَّهُ عَنِ الْمُؤْمِنِينَ إِذْ يُبَيِّنُونَكَ تَحْتَ الشَّجَرَةِ فَعَلِمَ مَا فِي

قُلُوبِهِمْ فَأَنْزَلَ السَّكِينَةَ عَلَيْهِمْ وَأَثَابَهُمْ فَتْحًا قَرِيبًا (۱۸)

ترجمه آيات ۱۸-۱۱

به زودی تخلف‌کنندگان از اعراب به تو می‌گویند: ما را اموالمان و خانواده‌هایمان مشغولمان کرده، پس برای ما استغفار کن. اینها با زبانهایشان چیزی را که در قلوبشان نیست می‌گویند. بگو: چه کسی برای شما از جانب خدا اگر اراده ضرر شما را بکند یا اراده نفع شما را بکند، چیزی را مالک است؟ بلکه خدا به آنچه می‌کنید، آگاه است. (۱۱)

بلکه شما گمان کردید که پیغمبر و مؤمنین هیچ وقت به سوی خانواده‌هایشان برنمی‌گردند و آن گمان در دل‌های شما آرایش شده بود و شما بدگمانی کردید و شما بالاخره قومی هلاک شد، گردید. (۱۲) و کسی که ایمان به خدا و رسولش نیاورد، پس قطعاً ما برای کافران آتش سوزنده‌ای را آماده کرده‌ایم. (۱۳)

و ملک آسمانها و زمین مال خدا است، می‌بخشد هر که را بخواهد و عذاب می‌کند هر که را بخواهد و خدا آمرزندۀ مهریانی است. (۱۴)

وقتی که شما برای غنائم رفتید که آنها را بگیرید، متخلّفین گفتند: ما را هم بگذارید که پشت سر شما بیاشیم آنها می‌خواهند کلام خدا را عوض کنند. بگو: «هرگز نباید شما پشت سر ما بیائید، خدا قبل‌اين

چنین گفته است». پس آنها به زودی خواهند گفت: شما نسبت به ما حسادت می‌کنید، ولی آنها جز کمی نمی‌فهمند. (۱۵)

به متخلفین از اعراب بگو: به زودی به طرف مردمی که صاحب نیروی محکمی هستند، دعوت می‌شوند که با آنها جنگ کنید یا مسلمان شوند. پس اگر اطاعت کنید، خدا اجر نیکوئی به شما خواهد داد و اگر روبگردانید، همان طوری که قبلاً روبگردانده بودید، خدا شما را عذاب دردناکی خواهد نمود. (۱۶)

به کور حرجی نیست و به لنگ حرجی نیست و به مريض حرجی نیست (که به جنگ حاضر نشوند) و کسی که خدا و رسولش را اطاعت کند، خدا او را به بهشت‌هائی که از دامن آنها نهارها جاری است داخل خواهد فرمود و کسی که روبگرداند، خدا او را به عذاب دردناکی مجازات خواهد فرمود. (۱۷) قطعاً خدا راضی شده است از مؤمنین، آن وقتی که زیر درخت با تو بیعت می‌کردن. پس خدا می‌داند آنچه در دلهای آنها است، پس آرامش را بر آنها نازل فرمود و فتح نزدیکی را به آنها پاداش داد. (۱۸)

بوداشت از آیات ۱۱ - ۱۸ (مسائل اخلاقی)

سالک الى الله باید از آیاتی که تلاوت شد مسائل اخلاقی زیر را با جان و دل پذیرد:

۱- باید کوشش کند که اموال و زن و اولادش اورا از خدا و دین باز ندارند و اگر او را اینها باز داشتند با ایمان کامل استغفار کند که اگر تنها به زیانش استغفار نماید خدا او را نمی‌بخشد و گذشته‌هایش را جبران نمی‌کند.

۲- از سوء ظن باید دوری کند و خود را به هلاکت روحی و معنوی نیاندازد.

۳- باید بداند که مغفرت پروردگار برای کسانی است که ایمان به خدا و پیغمبر اکرم صلی الله علیه و آله و سلم دارند و خدا هر کس را که بخواهد (یعنی استغفار نکند) عذابش می‌فرماید ولی در عین حال خدا بخششندۀ مهربانی است.

۴- باید بداند که مخالفین اسلام آن چنان مادی هستند که بخاطر به دست آوردن پول و ثروت حتی کلام خدا را عوض می‌کنند و با مسلمانان درگیر می‌شوند و نسبت‌های بدی به آنها می‌دهند. زیرا آنها زیاد فهم و شعور ندارد.

۵- سالک الى الله باید مطیع دین و دستورات الهی باشد تا اجر نیکوئی از طرف پروردگار دریافت نماید.

۶- سالک الى الله باید از افراد مريض مانند کورها و لنگ‌ها توقعی برای کارهای سخت نداشته باشد بلکه به آنچه برای آنها ممکن است انجام دهد راضی باشد.

۷- سالک الى الله اگر با جان و دل در بیعت با دین بماند خدای تعالی از او راضی می‌شود و آرامش را بر او نازل می‌کند و پیروزی سریعی نصیب او می‌گردد.